

外国人住民の皆さんが
無料で相談できる

「外国人法律相談」

主催：公益財団法人千葉市国際交流協会
協力：千葉県弁護士会

Free Legal Consultation Service

◆Schedule for 2017, each time on Monday

①Apr.17, ②May.15, ③Jun.19, ④Jul.24, ⑤Aug.21,
⑥Sept.25, ⑦Oct.16, ⑧Nov.20, ⑨Dec.18,

◆Schedule for 2018, each time on Monday

⑩Jan.15, ⑪Feb.19, ⑫Mar.19

◆①②④⑤⑦⑧⑩⑪from 13:00-16:00, ③⑥⑨⑫from 17:00-20:00

◆Place: Chiba City International Communication Plaza,
consultation room (Chiba Chuo Twin Building,
Tower 2, 8th Floor, 2-5-1 Chuo, Chuo-ku)

◆Contact: Chiba City International Association

TEL: 043 (202) 3000 *Reservation required.

英語
English

◆日時 2017年 毎月 月曜日

①4月17日 13:00~16:00	⑥09月25日 17:00~20:00
②5月15日 13:00~16:00	⑦10月16日 13:00~16:00
③6月19日 17:00~20:00	⑧11月20日 13:00~16:00
④7月24日 13:00~16:00	⑨12月18日 17:00~20:00
⑤8月21日 13:00~16:00	

◆日時 2018年 毎月 月曜日

⑩1月15日 13:00~16:00	⑫3月19日 17:00~20:00
⑪2月19日 13:00~16:00	

◆場所 千葉市国際交流プラザ会議室
(中央区中央2-5-1千葉中央ツインビル2号館8F)

◆内容 弁護士による 法律一般の相談

◆費用 無料

◆定員 4人(先着順) ※1人45分程度

◆言語 日本語 日本語が話せない人は

①通訳ができる人と一緒に来てください

②通訳と一緒に来られない場合は相談してください

◆申込み 予約が必要です。(窓口、電話で予約)

◆締切り 法律相談の日の3日前まで

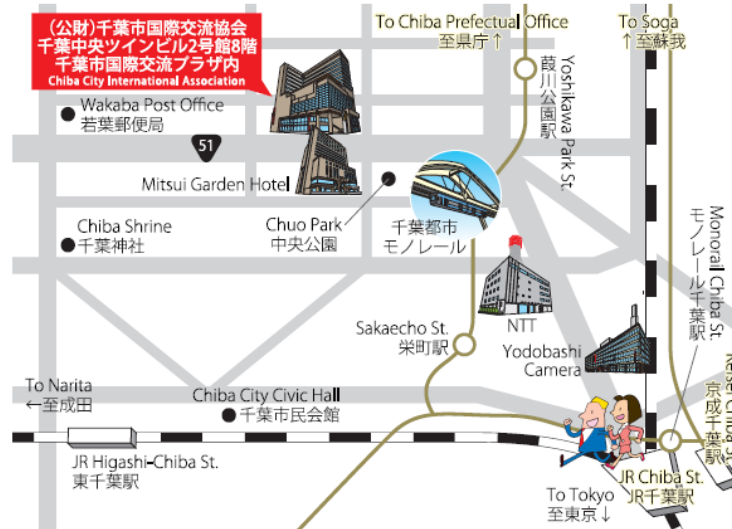
◆連絡先 公益財団法人千葉市国際交流協会

〒260-0013

千葉市中央区中央2-5-1千葉中央ツインビル2号館8F

TEL: 043(202)3000 FAX: 043(202)3111

E-Mail : ccia@ccia-chiba.or.jp



为外国人举办的专场免费法律咨询

◆日期 2017年 ①4月17日, ②5月15日

③6月19日, ④7月24日, ⑤8月21日, ⑥9月25日,
⑦10月16日, ⑧11月20日, ⑨12月18日,

◆2018年 ⑩1月15日, ⑪2月19日, ⑫3月19日

◆13:00-16:00 : ①②④⑤⑦⑧⑩⑪ 17:00-20:00 : ③⑥⑨⑫

◆地点 千葉市国際交流广场会议室
(千葉市中央区中央2-5-1千葉中央ツインビル2号館8F)

◆联系处 公益財団法人千葉市国際交流協会

TEL: 043 (202) 3000 ※需要提前预约

中国語
中国語

외국인을 위한 무료 법률 상담

◆날짜 2017년 ①4월 17일, ②5월 15일, ③6월 19일,
④7월 24일, ⑤8월 21일, ⑥9월 25일, ⑦10월 16일,
⑧11월 20일, ⑨12월 18일,

2018년 ⑩1월 15일, ⑪2월 19일, ⑫3월 19일

◆13:00-16:00 : ①②④⑤⑦⑧⑩⑪ 17:00-20:00 : ③⑥⑨⑫

◆장소 지바시 국제교류 플라자 회의실

(지바시 주오쿠 주오 2-5-1
지바 주오 트윈 빌딩 2호관 8층)

◆연락처 공익재단법인 지바시 국제교류협회

TEL: 043 (202) 3000

◆상담은 사전에 신청, 예약이 필요합니다.

韓国語
한국어

Servicio de Consulta Jurídica Gratuita

◆"Fecha del año 2017", todos los Lunes:

①17 de Abril ②15 de Mayo
③19 de Junio ④24 de Julio ⑤21 de Agosto
⑥25 de Septiembre ⑦16 de Octubre
⑧20 de Noviembre ⑨18 de Diciembre

◆"Fecha del año 2018", todos los Lunes:

⑩15 de Enero ⑪19 de Febrero ⑫19 de Marzo

◆Horario: De 13:00 a 16:00 Nros: ①②④⑤⑦⑧⑩⑪
De 17:00 a 20:00 Nros: ③⑥⑨⑫

◆Lugar: Sala de Conferencias de la Asociación Internacional
de la ciudad de Chiba (Tsuin-biru) torre gemela nro. 2
piso 8 barrio chuo 2-5-1

◆Consúlte en: Asociación Internacional de la Ciudad de Chiba
TEL: 043 (202) 3000 ¡Anticipe su Reserva!

スペイン語
Español

Serviço de Consulta Jurídica Gratuita

◆Data: 2017:

①17 de Abril, ②15 de Maio,
③19 de Junho, ④24 de Julho, ⑤21 de Agosto,
⑥25 de Setembro, ⑦16 de Outubro, ⑧20 de Novembro,
⑨18 de Dezembro

2018: ⑩15 de Janeiro, ⑪19 de Fevereiro, ⑫19 de Março

◆Hora: 13:00-16:00: ①②④⑤⑦⑧⑩⑪ 17:00-20:00: ③⑥⑨⑫

◆Lugar: Sala de conferências da Associação Internacional da
Cidade de Chiba (Twin Bldg, Prédio 2, Oitavo Andar,
2-5-1 Chuo, Chuo-ku)

◆Informações: Associação Internacional da Cidade de Chiba
TEL: 043 (202) 3000 Por favor faça reservas antecipadamente

ポルトガル語
Português

Libreng Konsultasyon Ukol sa mga Suliraning Pambatas

◆Schedule para sa 2017, bawat konsultasyon ay Lunes
①Abril 17, ②Mayo 15, ③Hunyo 19, ④Hulyo 24,
⑤Agosto 21, ⑥Setyembre 25, ⑦Oktubre 16,
⑧Nobyembre 20, ⑨Disyembre 18,

◆Schedule para sa 2018, bawat konsultasyon ay Lunes
⑩Enero 15, ⑪Pebrero 19, ⑫Marso 19

◆①②④⑤⑦⑧⑩⑪ mula 13:00-16:00,
③⑥⑨⑫ from 17:00-20:00

◆Lugar: Chiba City International Communication Plaza,
consultation room (Chiba Chuo Twin Building, Tower 2,
8th Floor, 2-5-1 Chuo, Chuo-ku)

◆Tumawag sa: Chiba City International Association
TEL: 043 (202) 3000 *Kailangan magparserba ng advance.

フィリピン語
Filipino